

32000R2494

15.11.2000

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 288/6

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2494/2000 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 7 noiembrie 2000
privind măsurile de promovare a conservării și gestionării durabile a pădurilor tropicale și a altor păduri
din țările în curs de dezvoltare**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 175 și 179,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽³⁾, având în vedere proiectul comun aprobat la 27 iulie 2000 de către Comitetul de conciliere,

întrucât:

- (1) Pădurile, ale căror funcții și valori pentru om sunt multiple, pot contribui la realizarea obiectivelor Comunității în materie de dezvoltare și de mediu, cum ar fi combaterea sărăciei, dezvoltarea economică și socială durabilă și protecția mediului.
- (2) În numeroase rezoluții, Parlamentul European s-a arătat preocupat de distrugerea pădurilor și de consecințele acesteia pentru populațiile dependente de pădure, în special populațiile autohtone.
- (3) Ca răspuns la cererea Parlamentului European, formulată în rezoluția sa privind strategia forestieră a Uniunii Europene ⁽⁴⁾, Comisia adoptă o comunicare intitulată „Pădurile și dezvoltarea: o abordare comunitară”, care definește o strategie pentru o acțiune comunitară privind încurajarea conservării și gestionării durabile a pădurilor în țările în curs de dezvoltare.
- (4) Obiectivele acestei strategii trebuie să fie continuate în cadrul unei politici generale a Comunității vizând promovarea conservării și utilizării durabile a pădurilor, indiferent de zona geografică sau climatică în care acestea se situează.
- (5) Comunitatea și statele sale membre au semnat Declarația de la Rio și programul de acțiune Agenda 21 și acestea aderă ferm la rezoluția intitulată „Programul privind continuarea punerii în aplicare a acțiunii Agenda 21”, adoptată cu ocazia sesiunii extraordinare a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite.

(6) Comunitatea și statele sale membre sunt membre ale Organizației Mondiale a Comerțului și părți la acordurile multilaterale privind mediul, în special Convenția privind diversitatea biologică, Convenția-cadru privind modificările climatice și Convenția privind combaterea deșertificării. Acestea s-au angajat astfel să țină seama de responsabilitățile comune, dar diferențiate, ale părților la aceste convenții, indiferent că sunt țări dezvoltate sau țări în curs de dezvoltare.

(7) Cu ocazia sesiunii sale extraordinare din 1997, Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite a acceptat propunerile de acțiune formulate în cadrul grupului interguvernamental de experți pentru studiul pădurilor (GIESP). Comunitatea și statele sale membre sunt hotărâte să pună în aplicare aceste propuneri.

(8) Regulamentul (CE) nr. 3062/95 al Consiliului din 20 decembrie 1995 privind acțiunile în domeniul pădurilor tropicale ⁽⁵⁾ definește un cadru de acțiune pentru un ajutor comunitar în acest domeniu. Regulamentul (CE) nr. 3062/95 s-a aplicat până la 31 decembrie 1999. Este necesar să se țină seama, în prezentul regulament, de experiența dobândită în cursul punerii în aplicare a regulamentului menționat anterior.

(9) În rezoluția sa din 30 noiembrie 1998, Consiliul a recunoscut rolul populațiilor autohtone în gestionarea mediului, în special în ceea ce privește conservarea și utilizarea durabilă a pădurilor în țările în curs de dezvoltare.

(10) Este necesar să se completeze gama de instrumente financiare de care dispune Comunitatea pentru a promova conservarea și dezvoltarea durabilă a pădurilor.

(11) Este necesar să se adopte dispoziții pentru finanțarea acțiunilor prevăzute de prezentul regulament. Sunt necesare mijloace financiare importante pentru a aduce o contribuție semnificativă protecției pădurilor tropicale și a altor păduri în țările în curs de dezvoltare, în special, acolo unde defrișarea pădurilor a produs sau amenință să producă dezastre ecologice, cum ar fi inundațiile sau poluarea atmosferică.

(12) Prezentul regulament stabilește, pentru întreaga durată a programului, un pachet financiar care constituie referința privilegiată, în sensul punctului 33 din acordul interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie din 6 mai 1999 privind disciplina bugetară și îmbunătățirea procedurii bugetare ⁽⁶⁾ pentru autoritatea bugetară în cursul procedurii bugetare anuale.

⁽¹⁾ JO C 87, 29.3.1999, p. 97 și JO C 248 E, 29.8.2000, p. 97.

⁽²⁾ JO C 258, 10.9.1999, p. 13.

⁽³⁾ Avizul Parlamentului European din 5 mai 1999 (JO C 279, 1.10.1999, p. 184), Poziția comună a Consiliului din 16 decembrie 1999 (JO C 64, 6.3.2000, p. 55) și Decizia Parlamentului European din 14 martie 2000 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Decizia Parlamentului European din 20 septembrie 2000 și Decizia Consiliului din 7 septembrie 2000.

⁽⁴⁾ JO C 55, 24.2.1997, p. 22.

⁽⁵⁾ JO L 327, 30.12.1995, p. 9.

⁽⁶⁾ JO C 172, 18.6.1999, p. 1.

(13) Este necesar să se definească normele de aplicare detaliate, în special forma de acțiune, partenerii cooperării și procedurile de decizie.

(14) Ar trebui adoptate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽¹⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Comunitatea contribuie cu un ajutor financiar și competențe utile în scopul de a promova conservarea și gestionarea durabilă a pădurilor tropicale și de alt tip din țările în curs de dezvoltare pentru a se putea astfel îndeplini cerințele economice, sociale și de mediu la care pădurile sunt supuse la nivel local, național și mondial.

Ajutorul și competențele puse la dispoziție în temeiul prezentului regulament le completează și le întăresc pe cele furnizate în temeiul altor instrumente de cooperare pentru dezvoltare.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament:

1. „păduri tropicale și alte păduri”, denumite în continuare „păduri”, înseamnă ecosistemele forestiere naturale și seminaturale, primare sau secundare, închise sau deschise, situate în zone uscate, semiaride sau umede;
2. „conservare” înseamnă toate activitățile vizând prezervarea sau reconstituirea pădurilor, în special activitățile care urmăresc să protejeze sau să restabilească diversitatea biologică și funcțiile ecologice ale ecosistemului forestier, păstrând, pe cât posibil, valoarea actuală sau viitoare a acestuia pentru om, în special pentru populațiile dependente de pădure;
3. „gestionare durabilă a pădurii” înseamnă gestionarea și folosirea pădurilor și a terenurilor împădurite într-un mod și un ritm încât să se mențină diversitatea biologică a acestora, productivitatea, capacitatea lor de regenerare, vitalitatea și capacitatea lor de a îndeplini, acum și în viitor, funcții ecologice, economice și sociale utile la nivel local, național și mondial, fără să aducă prejudicii altor ecosisteme;
4. „dezvoltare durabilă” înseamnă îmbunătățirea nivelului de viață și a bunăstării populațiilor în cauză, în limitele capacității ecosistemelor, prin prezervarea patrimoniului natural și a diversității sale biologice în interesul generațiilor prezente și viitoare;

(¹) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

5. „populații dependente de pădure”: populațiile autohtone care locuiesc în pădure sau care o revendică drept habitatul lor tradițional sau orice populație care trăiește în pădure sau în apropierea acesteia și a cărei dependență tradițională față de pădure este directă și importantă.

Articolul 3

Acțiunile care trebuie să se aplice în temeiul prezentului regulament vizează:

- să ofere pădurilor un loc mai important în politicile naționale și să integreze politicile forestiere, fondate pe gestionarea durabilă a pădurilor, în planificarea dezvoltării;
- să promoveze producția și utilizarea lemnului și a produselor nelemnoase ale pădurii pornind de la resurse gestionate durabil;
- să contribuie la o estimare corectă a resurselor pădurilor și a serviciilor pe care acestea le pot oferi;
- să asigure participarea activă a populațiilor dependente de pădure și a comunităților locale în elaborarea politicilor forestiere naționale și în planificarea în materie de dezvoltare;
- să îmbunătățească coordonarea și fluxurile de informații între proiectele Comisiei și ale statelor membre în scopul de a crea acțiuni coerente în regiunea respectivă.

Articolul 4

(1) Acțiunile care trebuie puse în aplicare în temeiul prezentului regulament se referă în special la:

- (a) elaborarea, pe baza unei evaluări realiste a pădurilor, a cadrelor de acțiune naționale și internaționale corespunzătoare în materie de politică forestieră, incluzând în special elemente precum planificarea afectării solurilor, comerțul echitabil cu produse forestiere fabricate conform principiilor gestionării durabile, măsuri juridice și fiscale, consolidarea instituțiilor, un ajutor în sectorul privat și ajutorul pentru inițiativele autonome de dezvoltare a populațiilor dependente de pădure care vizează determinarea de către acestea a propriei lor dezvoltări sociale, economice și culturale. Aceste cadre de acțiune țin seama de alte politici sectoriale care privesc pădurile, precum și interesele și drepturile tradiționale ale populațiilor dependente de pădure;
- (b) conservarea și reconstituirea pădurilor care sunt considerate importante din punctul de vedere al marii lor valori ecologice, în special al contribuției acestora la menținerea biodiversității sau al rolului pe care acestea îl au la nivel local și mondial, în special pentru protecția bazinelor hidrografice, prevenirea eroziunii solurilor și a schimbărilor climatice;
- (c) gestionarea și utilizarea durabile a pădurilor, în scopuri economice, sociale și de mediu, între altele prin certificarea pădurilor (având în vedere condițiile de gestionare diferite în funcție de mici sau mari zone forestiere) și prin abatajul ecologic al lemnului și recolta produselor nelemnoase ale pădurii, precum și prin regenerarea, naturală sau asistată, a pădurilor;

(d) viabilitatea economică a gestionării durabile a pădurilor datorită unei utilizări mai eficiente a produselor forestiere și a îmbunătățirii tehnice a activităților ulterioare legate de sectorul forestier, precum transformarea și comercializarea, la scară mică și mijlocie, a lemnului și a produselor nelemnoase ale pădurii, de exploatarea durabilă a lemnului ca sursă de energie și de promovarea noilor practici agricole care ar putea să le înlocuiască pe cele bazate pe defrișare;

(e) achiziționarea și gestionarea cunoștințelor și informațiilor privind serviciile forestiere și produsele pădurii în scopul furnizării unei baze științifice solide pentru activitățile menționate la literele (a)-(d).

(2) Acțiunile care ar putea beneficia de finanțare cuprind proiecte pilot efectuate pe teren, programe novatoare, precum și studii și cercetări ale căror rezultate, pe lângă obiectivele lor specifice, contribuie la dezvoltarea, la adaptarea și la cea mai bună punere în aplicare a politicilor forestiere ale Comunității și ale partenerilor săi.

(3) O atenție specială se acordă următoarelor aspecte:

— încurajarea participării responsabile, din punct de vedere social și de mediu, a întreprinderilor private la ansamblul operațiunilor de transformare și comercializare a produselor pădurii, în cadrul politicilor concertate pentru dezvoltarea sectorului privat și în conformitate cu sistemele sociale existente și cu activitățile economice ale comunităților locale;

— încurajarea participării directe a partenerilor cooperării în țările în curs de dezvoltare, asigurându-se, în același timp, de dimensiunea adecvată a intervențiilor și de adaptarea procedurilor administrative la capacitățile locale;

— furnizarea unor informații prelabile, precum și asigurarea participării populațiilor dependente de pădure și a comunităților locale la acțiunile puse în aplicare în temeiul prezentului regulament, luând în considerare prioritățile lor în materie de dezvoltare și drepturile lor economice, sociale și culturale, între altele prin consolidarea capacităților acestora cu scopul de a garanta participarea lor deplină la toate procesele de decizie;

— durabilitatea socială, economică și de mediu a tuturor acțiunilor propuse;

— instaurarea unei coordonări și a fluxurilor corespunzătoare de informații între Comisie și statele membre în scopul asigurării coerenței acțiunilor în regiunile în cauză;

— recunoașterea rolului, a cunoștințelor, perspectivelor și contribuțiilor specifice ale femeilor/adolescentelor, ale bărbaților/adolescenților în gestionarea și utilizarea pădurilor.

(4) Prioritățile se stabilesc în funcție de:

— nevoile fiecărei țări, astfel cum sunt definite în politicile regionale și naționale de dezvoltare și mediu privind pădurile, ținând seama de planurile naționale de amenajare forestieră și de nevoile locale și

— de obiectivele comunitare de cooperare definite de Comisie în studiile strategice pe țări, elaborate de comun acord.

(5) Se efectuează estimări de impact ecologic și socio-cultural, inclusiv adecvarea acțiunilor prevăzute cu prioritățile în materie de dezvoltare a populațiilor dependente de pădure și a comunităților locale în cauză, precum și o analiză a fezabilității financiare și economice, înainte ca acțiunile prevăzute în prezentul regulament să se pună în aplicare. Aceste acțiuni sunt de asemenea precedate de un schimb transparent de informații cu populațiile dependente de pădure și comunitățile locale, iar punerea lor în aplicare este subordonată sprijinului acestor populații și comunități.

(6) Acțiunile realizate în temeiul prezentului regulament sunt coordonate cu programele și acțiunile întreprinse la nivel național și internațional pentru conservarea și gestionarea durabilă a pădurilor, în special propunerile de acțiune formulate de grupul interguvernamental de experți pentru studiul pădurilor (GIESP) și forumul interguvernamental privind pădurile (FIP) și pot susține respectivele programe și acțiuni.

(7) După caz, acțiunile se pun în aplicare în cadrul unor organizații regionale și al unor programe de cooperare internaționale și contribuie la definirea unei politici mondiale de conservare și gestionare durabilă a pădurilor, în care se poate înscrie politica comunitară.

Articolul 5

Printre partenerii cooperării care pot beneficia de un ajutor în temeiul prezentului regulament figurează organizațiile internaționale, statele, regiunile și instanțele regionale, serviciile descentralizate, organismele publice, agenții economici și industriile sectorului privat, cooperativele, comunitățile locale, organizațiile nonguvernamentale și asociațiile care reprezintă populațiile locale, în special populațiile dependente de pădure.

Articolul 6

(1) Finanțarea de către Comunitate poate acoperi studiile, asistența tehnică, serviciile de educație, de formare sau altele, furnizările și lucrările, fondurile de sprijin financiar limitat, precum și misiunile de apreciere, de audit, de evaluare și de monitorizare. În limitele stabilite anual de autoritatea bugetară, această finanțare poate acoperi cheltuieli de asistență tehnică sau administrativă în favoarea Comisiei și a beneficiarului, privind operațiuni diferite de sarcinile asigurate în mod permanent de autoritățile publice, referindu-se la identificarea, pregătirea, gestionarea, monitorizarea, auditul și controlul programelor sau proiectelor.

Finanțarea comunitară poate acoperi atât investițiile legate de o acțiune specifică, cu excepția achiziționării de bunuri imobiliare, cât și cheltuielile curente (inclusiv cheltuielile administrative, de întreținere și funcționare).

Cu excepția programelor de formare, educație și cercetare, cheltuielile curente nu pot, în general, să fie acoperite decât în faza de lansare, iar finanțarea lor scade.

(2) Se solicită o contribuție a partenerilor cooperării prevăzuți la articolul 5 pentru fiecare acțiune de cooperare. Contribuția solicitată depinde de posibilitățile partenerilor și de natura acțiunii.

(3) Se pot lua în considerare posibilități de cofinanțare cu alți furnizori de fonduri, în special statele membre și organizațiile internaționale în cauză. În această privință, este necesar să se asigure coordonarea cu măsurile luate de ceilalți furnizori de fonduri.

(4) Măsurile necesare se adoptă pentru a sublinia caracterul comunitar al ajutorului acordat în temeiul prezentului regulament.

(5) Pentru a realiza obiectivele de coerență și de complementaritate prevăzute de Tratat și în scopul garantării unei eficiențe optime a ansamblului acestor acțiuni, Comisia ia, în legătură cu statele membre, toate măsurile de coordonare necesare; aceasta asigură între altele:

(a) schimbul și analiza sistematică a informațiilor privind acțiunile finanțate și acelea a căror finanțare este prevăzută de către Comunitate și statele membre;

(b) coordonarea la fața locului a acțiunilor prin reuniuni regulate și un schimb de informații între reprezentanții Comisiei și ai statelor membre din țările beneficiare.

(6) Pentru ca acțiunile să aibă cel mai mare impact posibil la nivel mondial, național și local, Comisia, în legătură cu statele membre, ia inițiativele necesare pentru a asigura o bună coordonare și o cooperare strânsă, în special în ceea ce privește schimbul de informații, cu partenerii cooperării, furnizorii de fonduri și alte organizații internaționale în cauză, în special cele din sistemul Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 7

Asistența financiară în temeiul prezentului regulament se acordă sub forma unor ajutoare nerambursabile.

Articolul 8

Pachetul financiar pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, pentru perioada 2000-2006, se stabilește la 249 milioane EUR.

Creditele anuale sunt autorizate de către autoritatea bugetară în limita perspectivelor financiare.

Articolul 9

(1) Comisia are sarcina de a evalua acțiunile prevăzute de prezentul regulament, de a adopta decizii privind finanțarea acestora și a le gestiona conform procedurilor bugetare și de altă natură în vigoare, în special cele prevăzute de regulamentul financiar aplicabil la bugetul general al Comunităților Europene.

(2) Din doi în doi ani, Comisia adoptă, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2), orientări strategice și priorități pentru punerea în aplicare a acțiunilor din anii următori. Ea informează Parlamentul European despre aceasta.

(3) Atunci când implică un ajutor de 3,5 milioane EUR sau mai mult, decizia de finanțare a unei acțiuni în temeiul prezentului regulament este adoptată de către Comisie, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

(4) Comisia informează succint comitetul prevăzut la articolul 10 alineatul (1) cu privire la orice decizie de finanțare pe care intenționează să o adopte în materie de acțiuni în temeiul prezentului regulament, implicând un ajutor mai mic de 3,5 milioane EUR. Această informație este disponibilă cel târziu cu o săptămână înainte de adoptarea deciziei.

(5) Comisia este abilitată să aprobe angajamentele suplimentare necesare acoperirii depășirilor, prevăzute sau efective, sau a completărilor solicitate privind acțiunile, atunci când depășirea sau completarea solicitată este mai mică sau egală cu 20 % din angajamentul inițial stabilit prin decizia de finanțare.

(6) Orice acord sau contract de finanțare încheiat în temeiul prezentului regulament prevede efectuarea unor controale la fața locului de către Comisie și Curtea de conturi conform normelor obișnuite definite de către Comisie în cadrul dispozițiilor în vigoare, în special cele din regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Uniunii Europene.

(7) În măsura în care acțiunile fac obiectul unui acord de finanțare între Comunitate și țara beneficiară, acest acord prevede că plata taxelor, a drepturilor și a altor sarcini nu este asigurată de către Comunitate.

(8) Participarea la cererile de oferte și la atribuirile de contracte este deschisă, în aceleași condiții, tuturor persoanelor fizice și juridice din statele membre și din statul beneficiar. Aceasta poate fi extinsă altor țări în curs de dezvoltare și, în cazuri excepționale, justificate corespunzător, altor țări terțe.

(9) Furnizările provin de la statele membre, de la statul beneficiar sau alte țări în curs de dezvoltare. În cazuri excepționale, atunci când împrejurările justifică acest lucru, furnizările pot să provină din alte țări.

(10) Se acordă o atenție specială:

— asigurării unui bun raport cost-eficacitate și durabilității efectelor acțiunilor;

— definirii clare și controlului respectării obiectivelor și indicatorilor de rezultate pentru toate acțiunile.

Articolul 10

(1) Comisia este sprijinită de către comitetul corespunzător competent din punct de vedere geografic, responsabil cu dezvoltarea, denumit în continuare „comitet”.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, cu respectarea articolului 8 din aceasta.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(3) Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 11

(1) După fiecare exercițiu bugetar, Comisia prezintă, înainte de 1 septembrie, un raport anual Parlamentului European și Consiliului rezumând acțiunile finanțate în cursul exercițiului respectiv, precum și o evaluare a punerii în aplicare a prezentului regulament în cursul exercițiului.

Rezumatul conține în special informații privind numărul și natura acțiunilor finanțate, partenerii cooperării și țările în cauză. Raportul indică, de asemenea, numărul de evaluări externe efectuate pentru acțiuni determinate.

(2) Comisia procedează în mod periodic la o evaluare a acțiunilor finanțate de către Comunitate pentru a stabili dacă s-au îndeplinit obiectivele prevăzute de aceste acțiuni și pentru a furniza orientări ce vizează să îmbunătățească eficacitatea acțiunilor viitoare. Evaluarea ia în considerare punctul de vedere al beneficiarilor, inclusiv al populațiilor dependente de pădure și al comunităților

locale. Comisia prezintă comitetului prevăzut la articolul 10 alineatul (1) un rezumat al evaluărilor realizate. Rapoartele de evaluare sunt la dispoziția statelor membre, a Parlamentului European și a celorlalte părți interesate.

(3) Comisia informează statele membre, cel târziu la o lună de la decizia sa, cu privire la acțiunile aprobate, indicând costul și natura acestora, precum și țara în cauză și partenerii cooperării.

(4) Un ghid de finanțare care precizează orientările și criteriile aplicabile pentru selecția acțiunilor este publicat și comunicat părților interesate de către serviciile Comisiei, inclusiv delegațiile Comisiei în țările în cauză.

Articolul 12

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Aceasta se aplică până la 31 decembrie 2006.

(2) La patru ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului o evaluare globală a acțiunilor finanțate de către Comunitate în temeiul prezentului regulament, în cadrul cooperării generale a Comunității pentru dezvoltare, precum și propuneri privind viitorul prezentului regulament, inclusiv modificarea sau termenul acestuia, dacă este cazul.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 noiembrie 2000.

Pentru Parlamentul European

Președintele

N. FONTAINE

Pentru Consiliu

Președintele

L. FABIUS